

BRANDSTOF en WEGVERKEER

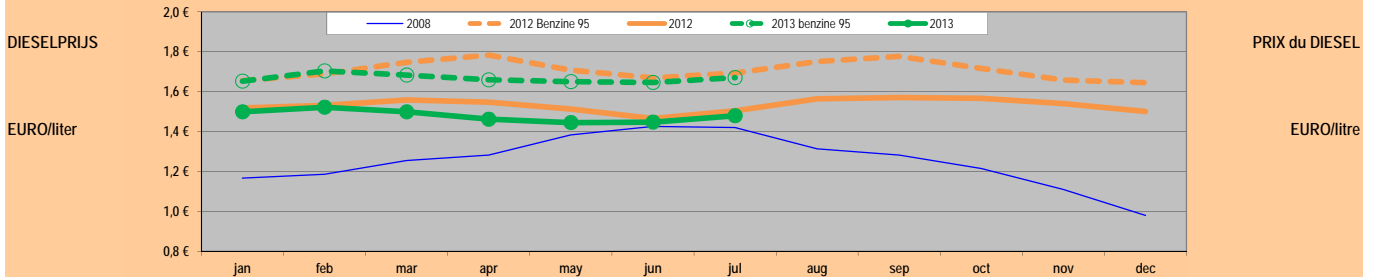
FUEL and ROAD TRAFFIC

CARBURANT et TRAFIC ROUTIER

De dalende trend van de olieprijzen die begon in maart is in juli gestopt. In juli is de prijs van diesel en benzine toegenomen met meer dan twee cent. Het prijsverschil tussen benzine en diesel heeft zich gestabiliseerd op 19 cent.  
Zoals elk jaar is het aantal nieuwe inschrijvingen tussen juni en juli sterk gedaald. Tijdens deze periode steeg registraties van 54.019 eenheden tot 40.304 eenheden, een lager cijfer van 2.542 eenheden in vergelijking met juni 2012.  
Het aantal inschrijvingen van tweedehandsvoertuigen in juni 2013 is stabiel gebleven sedert mei en is hoger dan de vorige jaren (daling).

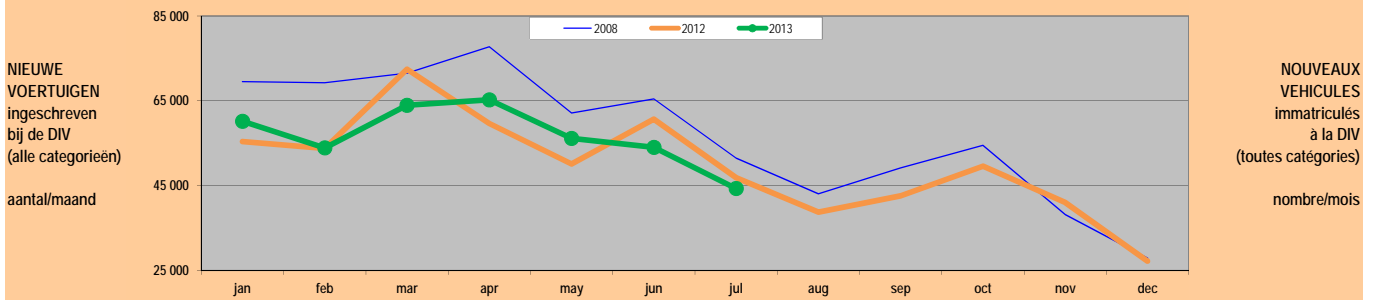
The decreasing trend of petrol prices that started in March came to an end in July. In July the price of diesel and petrol increased by more than two cents. The difference in price between diesel and petrol stabilized at 19 cents.  
As with every year the number of new registrations between June and July reduced significantly. During this period the registrations went from 54,019 units to 40,304 units, or a figure 2,542 units less than June 2012.  
The number of registrations of second-hand vehicles during July 2013 has stabilized since May, and is above previous years (decrease).

La tendance à la baisse des prix pétrolier entamée en mars s'est stoppée en juillet. En juillet les prix du diesel et de l'essence ont augmenté de plus de deux cents. La différence de prix essence diesel s'est stabilisée à 19 cents.  
Comme chaque année le nombre de nouvelles immatriculations entre juin et juillet diminue fortement. Durant cette période les immatriculations sont passées de 54 019 unités à 40 304 unités, soit un chiffre inférieur de 2 542 unités comparé à juin 2012.  
Les immatriculations des véhicules d'occasion au cours du mois de juillet 2013 est stable depuis mai, et est supérieur aux années précédentes (baisse).



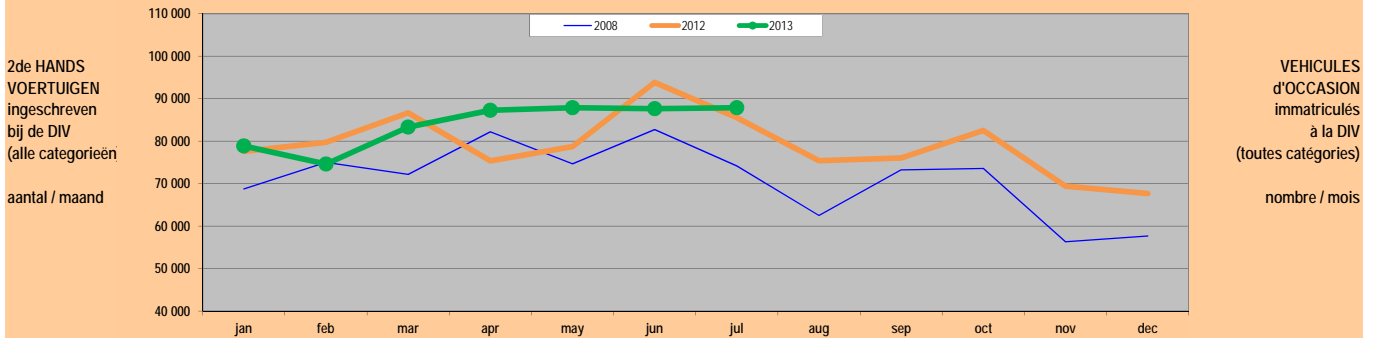
Bron: max. maandelijkse prijs BTW incl. vlg. Petroleumfederatie

Source: prix mensuel max. TVA incl. svt Fédération pétrolière



Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT

**PERSONENVERVOER nat. & internat.**

**PASSENGER TRAFFIC nat. & internat.**

**TRANSPORT DE PERSONNES nat. & internat.**

Voor het **BINNENLANDS VERVOER** is het aantal ingeschreven personenwagens in juli 2013 dalend en komt op het niveau van 2012.  
Het aantal binnenlandse spoorwegreizigers kende begin dit jaar een lichte stijging. In maart 2013 stagneerde het aantal reizigers terug tot op het niveau van 2012.

For **NATIONAL TRANSPORT**, the number of passenger cars registered during June 2013 has reduced and returned to the level of 2012.  
The number of national railway passengers saw a slight increase at the start of this year. In March 2013, the number of passengers returned to the 2012 level.

En **TRANSPORT NATIONAL**, le nombre de voitures personnelles immatriculées au cours du de juillet 2013 diminue et rejoint le niveau de 2012.  
Le nombre de voyageurs ferroviaires en transport intérieur a connu une légère augmentation en début de cette année. En mars 2013, le nombre de voyageurs est revenu au niveau de 2012.

Voor het **INTERNATIONALE VERVOER** is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal passagiers vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.

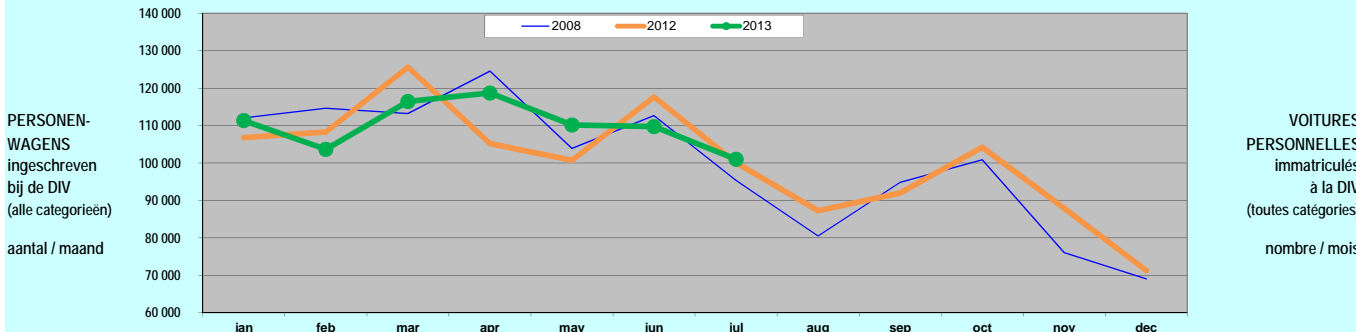
For **INTERNATIONAL TRAFFIC**, an indicator has been added since January 2013: the total number of passengers transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.

En **TRANSPORT INTERNATIONAL**, depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté : le nombre total de passagers transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.

Het aantal luchtvaartbewegingen op de luchthaven Brussel-Nationaal volgt in juli 2013 dezelfde tendens als in 2011 en 2012. Het volume is echter lager door de hogere bezettingsgraad van de vliegtuigen en het gebruik van grotere toestellen.

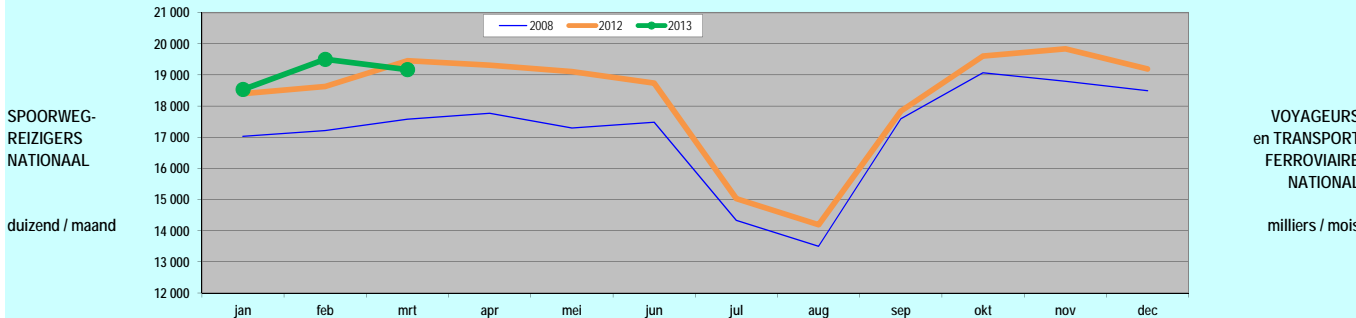
The number of aircraft movements at Brussels National Airport in July 2013 follows the same trend as in 2011 and 2012. However, the volume is lower due to the higher seat occupancy of the aircrafts and the use of larger aircrafts.

Le nombre de mouvements aériens à l'aéroport de Bruxelles National au cours du mois de juillet 2013 suit le même mouvement que 2011 et 2012. Le volume est toutefois inférieur aux années précédentes à cause d'une augmentation de capacité d'occupation des avions et l'utilisation des appareils plus grands.



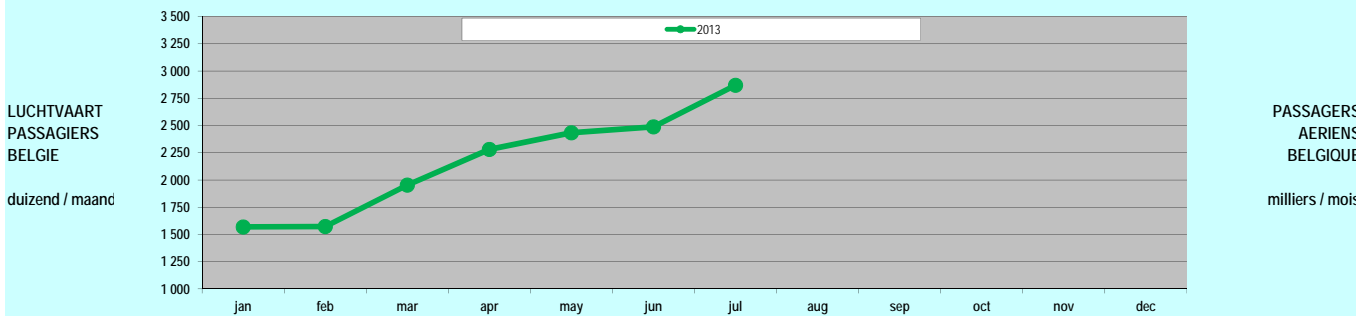
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



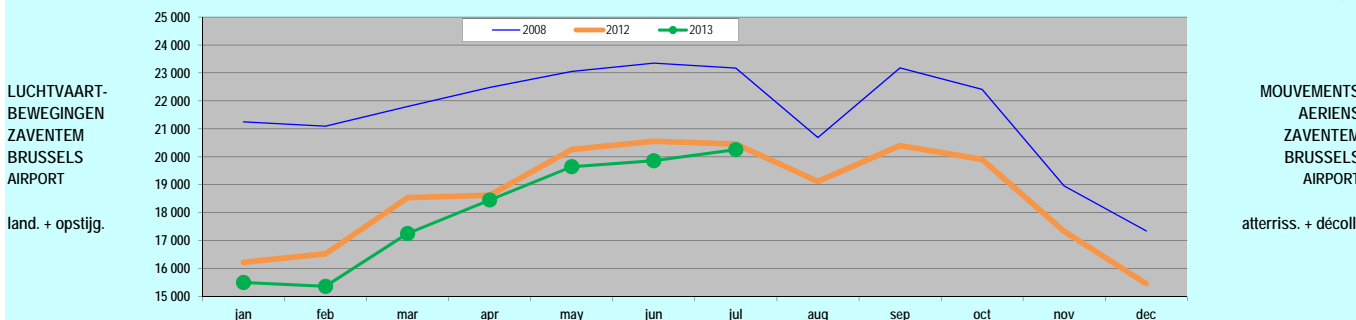
Bron: NMBS

Source: SNCB



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

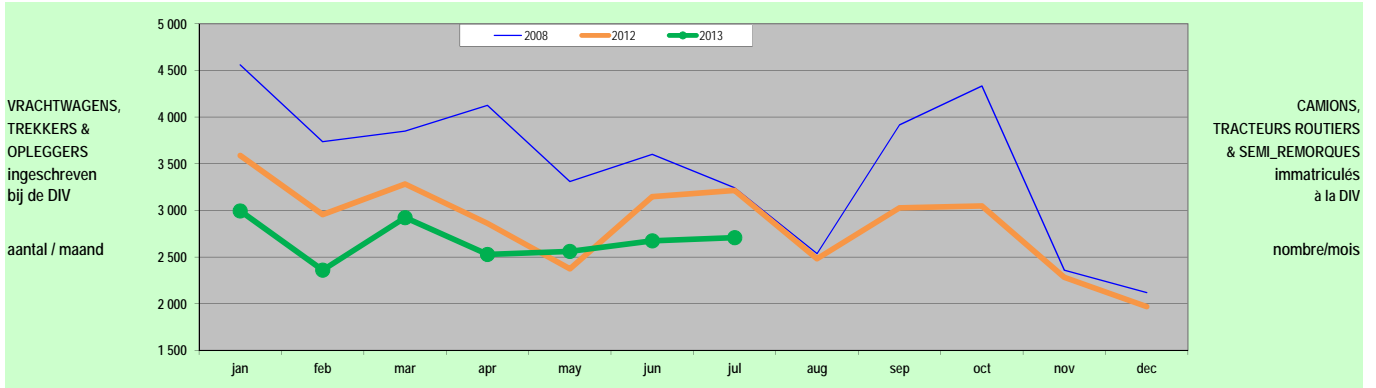
Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges



Bron: Belgocontrol

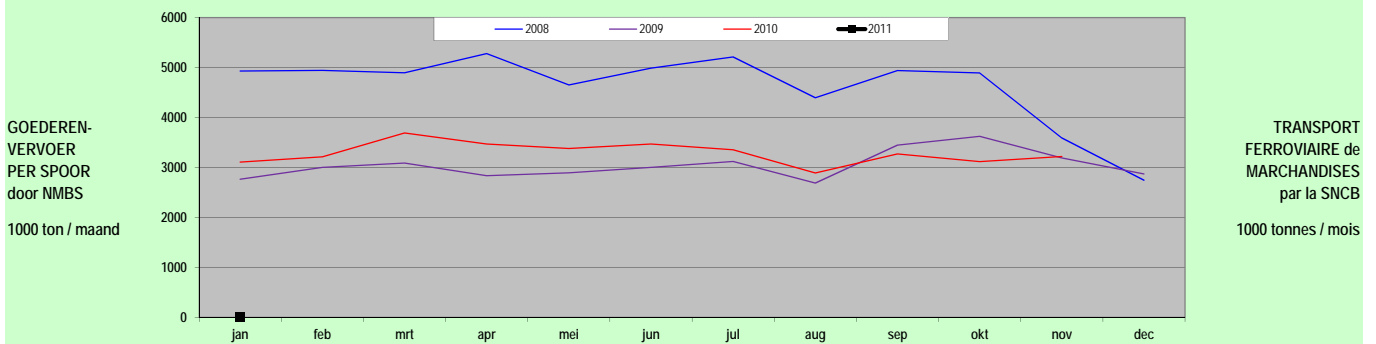
Source: Belgocontrol

GOEDERENVERVOER nat. & internat.	FREIGHT TRANSPORT nat. & internat.	TR. DE MARCHANDISES nat. & internat.
Voor het BINNENLANDSE VERVOER ligt het aantal ingeschreven bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers) in juni 2013 een lichte stijging maar het niveau ligt duidelijk lager dan de vorige jaren.	For NATIONAL TRANSPORT, the number of registrations for freight vehicles (lorries, tractors and semi-trailers) during June 2013 has increased slightly, but is well below the level of previous years.	Pour le TRANSPORT NATIONAL, le nombre d'immatriculations de véhicules de transport (camions, tracteurs routiers et semi), au cours du mois de juin 2013 est en légère hausse, mais bien en-dessous du niveau des années précédentes.
Het cijfer voor het spoorvervoer van goederen (in tonnen) gaat sinds het begin van 2010 weer naar omhoog, maar blijft voor NMBS gemiddeld rond 70% van haar cijfer van 2008.	For rail freight the figures (in tonnes) started climbing from the beginning of 2010; still the year average for the NMBS national cargo company stays around 70% of the figure for 2008.	Le transport de marchandises par rail (en tonnes) se redresse depuis le début de 2010, mais reste pour la SNCB en moyenne à environ 70% de son chiffre de 2008.
In de binnenvaart is het jaar 2013 niet zeer gunstig gestart. De vervoerde volumes kennen geen positieve evolutie. Vermits de vlootcapaciteit nog licht toegenomen is heeft dit in de droge lading de neerwaartse druk op de tarieven nog versterkt en komen de ondernemingen in ernstige betalingsmoeilijkheden. De situatie heeft in april geleid tot acties van de binnenschippers en momenteel wordt op nationaal en internationaal vlak onderzocht welke maatregelen kunnen worden getroffen om de toestand te verbeteren. In de tankvaart is de toestand minder dramatisch maar evenmin rooskleurig.	For inland waterway transport, 2013 has not started off well. The volumes transported have not shown a positive trend. As the fleet capacity has slightly increased once again, this has resulted in a downward pressure on the prices of dried goods and puts companies in serious financial difficulties. In April the situation led to industrial action by barge masters, and we are currently looking for measures to improve the situation at a national and international level. In petrol transport, the situation is less dramatic, though neither is it very positive.	Pour la navigation intérieure, l'année 2013 n'a pas bien commencé. Les volumes transportés n'ont pas évolué positivement. Comme la capacité de la flotte a encore légèrement augmenté, ceci a entraîné dans les matières sèches une pression à la baisse sur les tarifs et place les entreprises dans de graves difficultés financières. La situation a mené en avril à des actions des bateliers, et actuellement on recherche, sur le plan national et international, des mesures pour améliorer la situation.
Voor het INTERNATIONALE VERVOER is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal ton cargo vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchvaart.	For INTERNATIONAL TRANSPORT, since January 2013 an indicator has been added: the total number of tonnes of cargo transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.	En TRANSPORT INTERNATIONAL, depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté: le nombre total de tonnes cargo transportées sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.



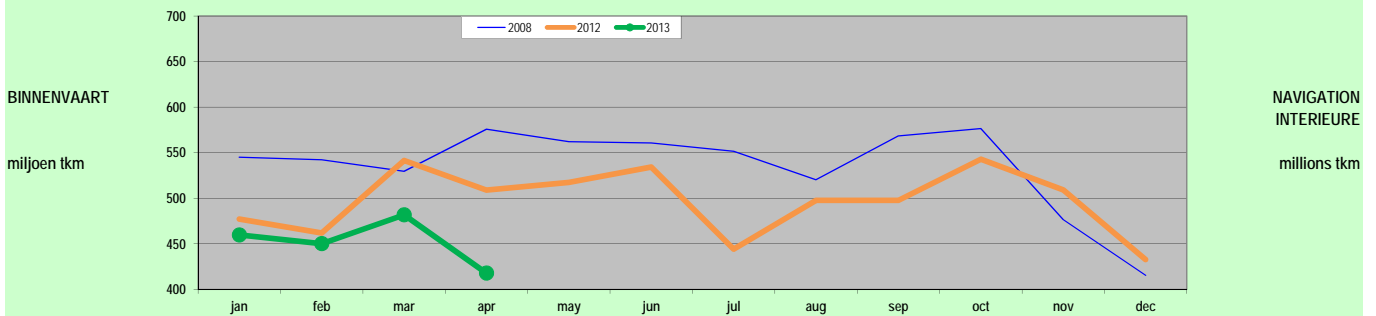
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



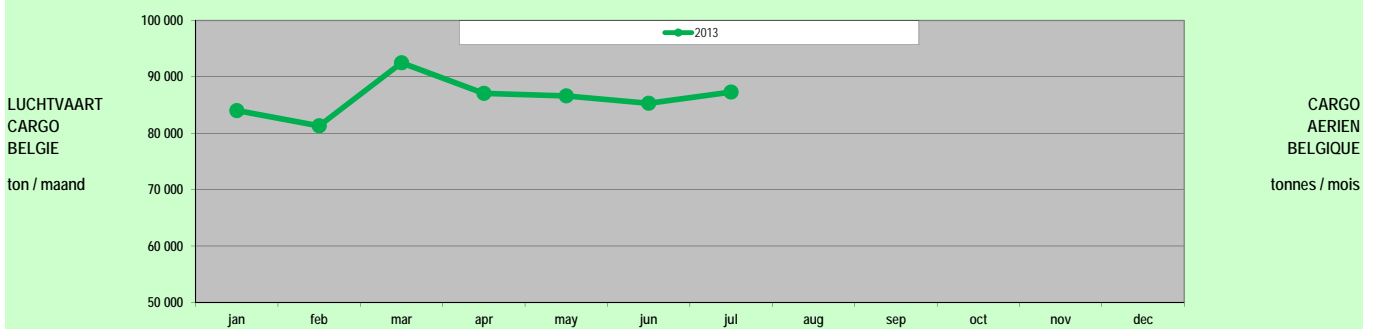
Bron: NMBS

Source: SNCB



Bron: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques

Source: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

DUURZAME ONTWIKKELING en ECONOMIE

SUSTAINABLE DEVELOPMENT and ECONOMY

DEVELOPPEMENT DURABLE et ECONOMIE

Ten opzichte van het jaartotaal van december 2011, daalde het aantal doden ter plaatse in 2012 met 13,3%, ofwel 103 doden minder. Het aantal doden ter plaatse nam af van 775 in 2011 tot 672 in 2012. Het betreft één van de grootste afnames van de laatste jaren.

In relation to the annual total in December 2011, the number of deaths at the scene has reduced in 2012 by 13.3% or 103 fewer. The number of fatalities at the scene went from 775 in 2011 to 672 in 2012. This is one of the biggest reductions in the course of the last few years.

Par rapport au total annuel de décembre 2011, le nombre de tués sur place a diminué en 2012 de 13,3% soit 103 tués de moins. Le nombre de tués sur place est passé de 775 en 2011 à 672 en 2012. Il s'agit d'une des plus fortes diminutions de ces dernières années.

Na een continue daling van de gemiddelde CO2-emissie van nieuw ingeschreven personenwagens in 2012, treedt er in 2013 een stabilisatie op.

Following a continual reduction in the average CO2 emissions for vehicles newly-registered in 2012, a stabilizing trend is visible in 2013.

Après une baisse continue des émissions moyennes de CO2 des voitures nouvellement immatriculées en 2012, une stabilisation se manifeste en 2013.

Zowel voor de maand juni als voor het eerste halfjaar van 2013 blijven de faillissementscijfers in de vervoerssector op het (hoge) niveau van 2012. De vooruitzichten blijven negatief omdat nog veel ondernemingen met liquiditeitsproblemen kampen.

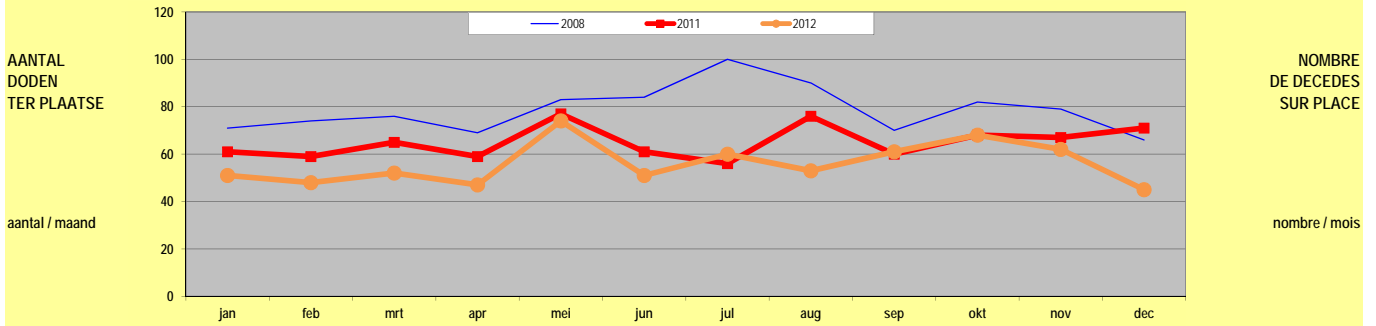
For June as well as the first half of 2013, the number of liquidations in the transport sector remains at the (high) 2012 level. The forecasts remain pessimistic as numerous companies still have financial problems.

Tant pour le mois de juin, que pour le premier semestre de 2013, le nombre de faillites dans le secteur du transport reste au niveau (élevé) de 2012. Les prévisions restent pessimistes car de nombreuses entreprises ont toujours des problèmes de liquidités.

Nu de periode van dalende dieselprijzen voorbij lijkt, is de kostprijsindex van het goederenvervoer over de weg voor het eerst sinds 4 maanden opnieuw licht gestegen. De evolutie van de dieselprijzen blijft de dominante factor.

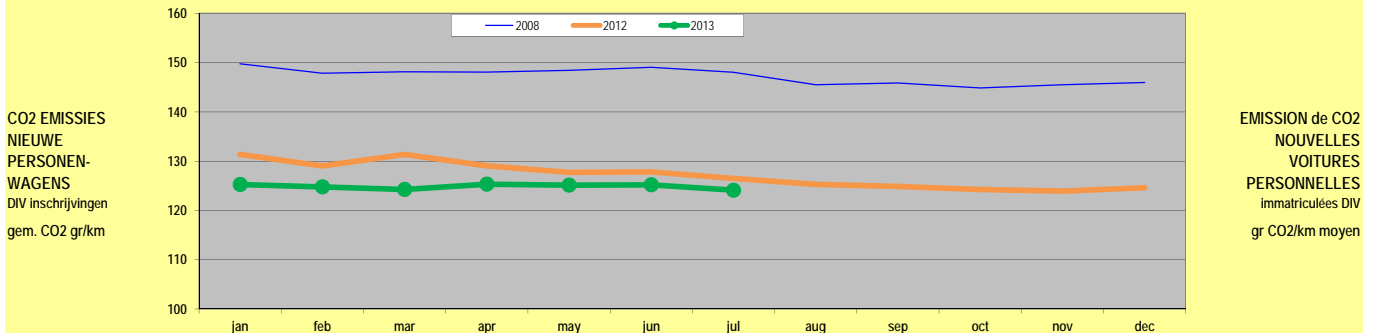
The period of reducing prices for diesel seems to be at an end, the price index of goods transport by road (1 July 2013) is for the first time in 4 months, once again slightly increasing. The development of the price of diesel remained the dominant factor.

La période de baisse des prix du diesel semble terminée, l'indice du prix de revient du transport routier de marchandises (1<sup>er</sup> juillet 2013) est pour la première fois depuis 4 mois, à nouveau, en légère hausse. L'évolution du prix du diesel demeure le facteur dominant.



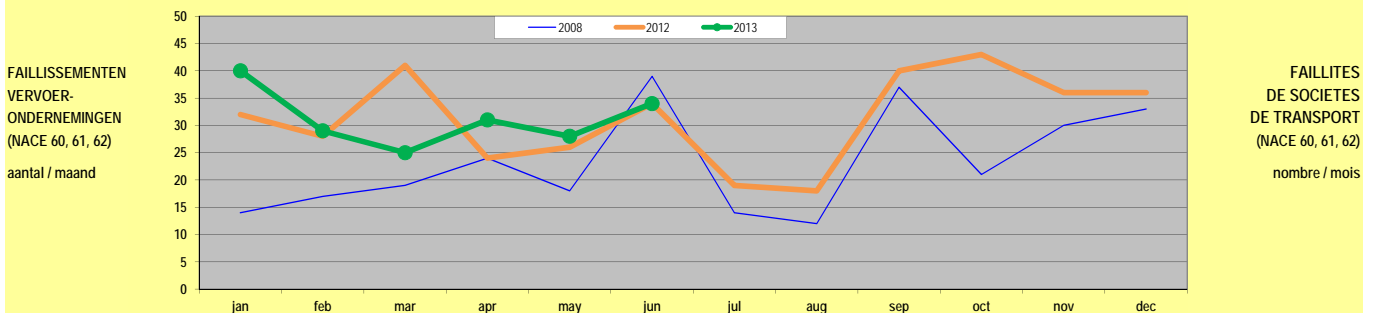
Bron: BIVV Barometer

Source: Baromètre IBSR



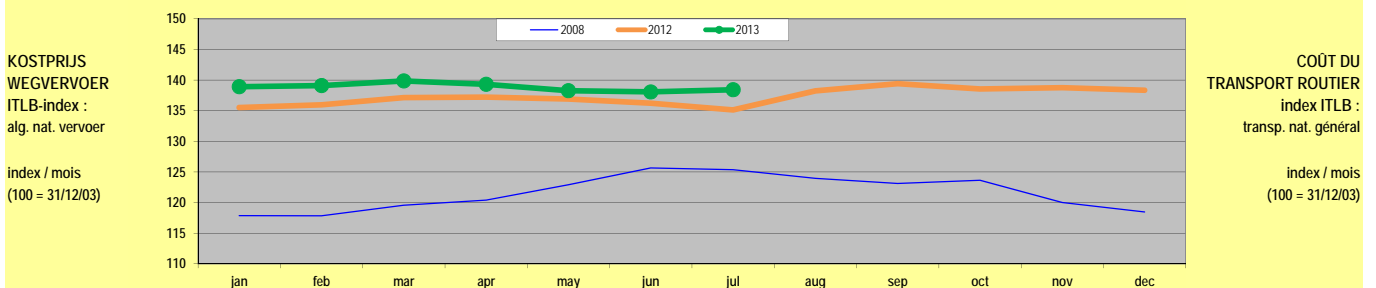
Bron: FODMV DIV via ICT

Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: //economie.fgov.be (per activiteitssector)

Source: //economie.fgov.be (par secteur d'activité)



Bron: FODMV & ITLB

Source: SPFMT & ITLB